



RWANDA REVENUE AUTHORITY
TAXES FOR GROWTH AND DEVELOPMENT

KG 4 Ave 8, Kimiturura, P.O. Box 3987 Kigali, Rwanda

ICYEMEZO RUSANGE CYAFASHWE NA KOMISERI MUKURU KU GIKA CYA 3 CY'INGINGO YA 60 Y'ITEGEKO N° 25/2005 RYO
KUWA 04/12/2005 RIGENA IMITUNGANYIRIZE Y'ISORESHA NK'UKO RYAHINDUWE KANDI RIKUZUZWA KUGEZA UBU

PUBLIC RULING ISSUED BY THE COMMISSIONER GENERAL ON PARAGRAPH 3 OF ARTICLE 60 OF THE LAW N° 25/2005 OF
04/12/2005 ON TAX PROCEDURES AS MODIFIED AND COMPLEMENTED TO DATE

DECISION PUBLIQUE PRISE PAR LE COMMISSAIRE GENERAL EN RAPPORT AVEC L'ALINEA 3 DE L'ARTICLE 60 DE LA LOI N°
25/2005 DU 04/12/2005 PORTANT PROCEDURES FISCALES TELLE QUE MODIFIEE ET COMPLETEE A CE JOUR

HERE FOR YOU
TO SERVE

KG 4 Ave 8, Kimiturura, P.O. Box 3987 Kigali, Rwanda



3004



www.ra.gov.rw



@rrainfo

[Handwritten signature]

ICYEMEZO CYAFASHWE NA KOMISERI MUKURU KU GIKA CYA 3 CY'INGINGO YA 60 Y'ITEGEKO N° 25/2005 RYO KUWA 04/12/2005 RIGENA IMITUNGANYIRIZE Y'ISORESHA NK'UKO RYAHINDUWE KANDI RIKUZUZWA KUGEZA UBU	PUBLIC RULING ISSUED BY THE COMMISSIONER GENERAL ON PARAGRAPH 3 OF ARTICLE 60 OF THE LAW N° 25/2005 OF 04/12/2005 ON TAX PROCEDURES AS MODIFIED AND COMPLEMENTED TO DATE	DECISION PUBLIQUE PRISE PAR LE COMMISSAIRE GENERAL EN RAPPORT AVEC L'ALINEA 3 DE L'ARTICLE 60 DE LA LOI N° 25/2005 DU 04/12/2005 PORTANT PROCEDURES FISCAES TELLE QUE MODIFIEE ET COMPLETEE A CE JOUR
Igika cya 3 cy'ingingo ya 60 y'itegeko n° 25/2005 ryo kuwa 04/12/2005 rigena imitunganyirize y'isoresha nk'uko ryahinduwe kandi rikuzuzwa kugeza ubu, iteganyako :	The paragraph 3 of article 60 of the Law n° 25/2005 of 04/12/2005 on tax procedures as modified and complemented to date, provides that:	L'alinéa 3 de l'article 60 de la Loi n° 25/2005 du 04/12/2005 portant procédures fiscales telle que modifiée et complétée à ce jour, prévoit que :
"Iyo ikosa rikozwe kabiri mu gihe cy'inyaka itanu (5), ihazabu isanzwe yikuba kabiri. Naho icyo ikosa nk'itya mbere ryongeye gukorwa muri icyo nyaka itanu (5), ihazabu isanzwe yikuba kane (4)."	"In case the same violation is committed twice within five (5) years, the penalty is twice the original penalty. In case the same violation is committed again within such five (5) years, the penalty is four times the original penalty."	"Si la violation est commise deux fois dans un délai de cinq (5) ans, le montant de base de la pénalité est double. En cas d'une nouvelle violation dans le même délai de cinq (5) ans, le montant de base de la pénalité est quadruplé."

Mu gushyira mu bikorwa icyo gika, hagaragaye imyumvire iandukanye, ku kibazo cyo kumenya niba mu gihice umusoresha asubiyemo ikosa, ariko akaba atarigeze arihanirwa mbere, ahanishwa inshuro 2 cyangwa 4 z'ihazabu isanzwe nk'uko byasobanuwe haruguru.

The application of this paragraph revealed divergent interpretations on knowing if the applicable penalty is twice or four times the original penalty as explained above, in case a taxpayer repeats a violation but was not punished before.

L'application de ces articles a révélé des interprétations divergentes sur la question de savoir si la pénalité applicable est deux fois ou quatre fois la pénalité initiale comme expliqué ci-dessus, lorsqu'un contribuable répète une violation mais n'a pas été puni auparavant.

Twemeje ibi bikurikira :

We have taken the following ruling:

Nous avons pris la décision suivante:

Iyo umusoresha asubiyemo ikosa, ariko akaba atarigeze arihanirwa mbere, ahanishwaihazabu isanzwe. Iyo yongeye gusubiramo iryo kosa,ihazabu isanzwe yikuba ishuro 2 cyangwa 4 nk'uko bisobanurwa mu gika cya 3 cyingingo ya 60 y'Itegeko n° 25/2005 ryavuzwe haruguru.

In case a taxpayer repeats a violation but was not punished before, the initial penalty is applicable. When the taxpayer repeats the same violation, the applicable penalty is twice or four times the original penalty as explained in paragraph 3 of article 60 of the Law n° 25/2005 mentioned above.

Lorsqu'un contribuable répète une violation mais n'a pas été puni avant, on applique la pénalité initiale. Au cas où le contribuable répète la même violation, la pénalité applicable est deux ou quatre fois la pénalité initiale, comme expliqué au paragraphe 3 de l'article 60 de la Loi n° 25/2005 citée ci-dessus.

Bikorewe i Kigali, tariki

27.7.2017

Done at Kigali, on 27.7.2017

Fait, à Kigali le 27.7.2017

TUSABE Richard

TUSABE Richard
Commissioner General

Le Commissaire Général

TUSABE Richard

Komiseri Mukuru

